

民族信息学书系

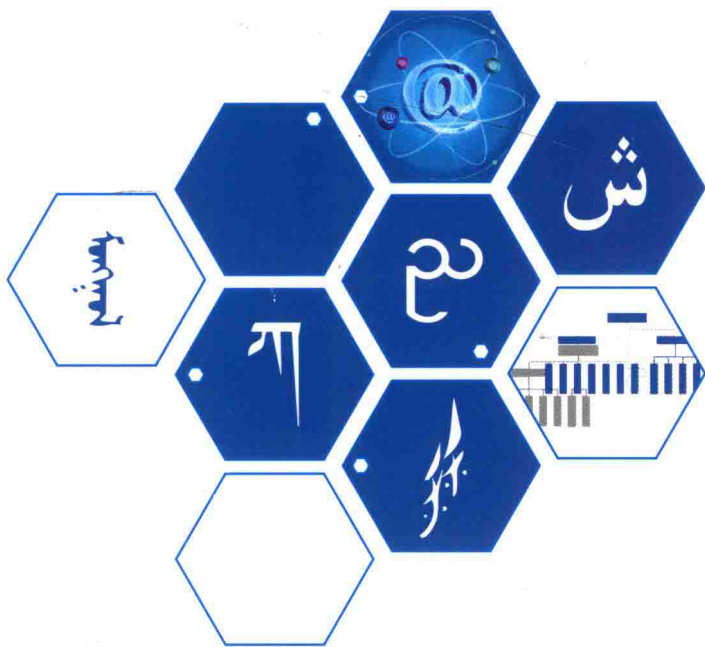
数字纽带

Digital Nexus

中国少数民族语言电子文件
集成管理的体系架构研究

The Architecture of Integrated Management
System for Electronic Records in Minority
Languages of China

◎ 赵生辉 著



陕西师范大学出版总社有限公司

●教育部人文社科基金项目“中国少数民族语言电子文件统一归档研究”(11XZJC870001) 成果

✱西藏民族学院学术专著出版基金资助

数字纽带 Digital Nexus

中国少数民族语言电子文件集成管理的体系架构研究

The Architecture of Integrated Management System for

Electronic Records in Minority languages of China

赵生辉 著

陕西师范大学出版总社有限公司

图书代号 ZZ13N1268

图书在版编目(CIP)数据

数字纽带 / 赵生辉著. —西安: 陕西师范大学出版
总社有限公司, 2014. 3

ISBN 978 - 7 - 5613 - 7556 - 3

I. ①数… II. ①赵… III. ①少数民族—民族
语—档案工作自动化—研究—中国 IV. ①G279.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 010771 号

数 字 纽 带

赵生辉 著

责任编辑 / 黄 良

责任校对 / 赵荣芳

封面设计 / 王 渭

出版发行 / 陕西师范大学出版总社有限公司

(西安市长安南路 199 号 邮编 710062)

网 址 / <http://www.snupg.com>

经 销 / 新华书店

印 刷 / 西安永琛快速印务有限责任公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

印 张 / 18

字 数 / 292 千

版 次 / 2014 年 3 月第 1 版

印 次 / 2014 年 3 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5613 - 7556 - 3

定 价 / 38.00 元

读者购书、书店添货或发现印刷装订问题, 请与本社高教出版社联系、调换。

电 话: (029) 85303622 (传真) 85307864

序

中国是一个统一的多民族国家，勤劳、勇敢、智慧的各族人民在 5000 年的文明历程中共同开拓了幅员辽阔的国土，共同缔造了悠久灿烂的中华文化。少数民族文化是中华文化百花园中的瑰宝，在漫长的历史发展进程中，少数民族文化与汉文化相互交流、相互影响，形成“你中有我，我中有你”的关系，它们与汉族文化交相辉映，共同向世界展示了中华文化的无穷魅力。历史告诉我们，多样性和统一性是中华文化同时具备的两个根本特性，是中华文化生生不息的源泉所在；多样性统一是多民族国家认同的强大思想基础，也是各民族文化依托的根基。

新中国成立以来，党和政府始终高度重视保护和弘扬少数民族文化，大力扶持少数民族文化的创新和发展，积极促进各民族之间的文化交流，使少数民族文化获得了前所未有的发展。国家先后帮助十余个少数民族创制和改进文字，积极创造条件，保障少数民族文字在政治和社会生活各领域的使用。20 世纪 80 年代以来，信息化浪潮席卷全球，以计算机和互联网技术为代表的现代信息技术迅速渗透到世界每个角落。为了使少数民族群众共享信息化时代的成果，国家采取各种措施促进少数民族语言文字规范化、标准化和信息处理工作的健康发展，先后制定发布了蒙、藏、维、哈、朝、彝、傣等少数民族文字的编码、字型、术语等方面的国家标准，实现了上述少数民族文字的计算机编辑、排版和检索。以蒙古文、藏文、哈萨克文、维吾尔文、柯尔克孜文、朝鲜文、壮文、彝文等为代表的一系列少数民族语言操作系统、文字处理软件、办公自动化系统、编辑出版系统开始在民族地区得到应用。

信息技术是一把双刃剑，数字信息的大量出现在带给信息交流

极大便捷的同时，也为信息资源的科学管理和长期保存带来了诸多挑战。为此，以武汉大学刘家真教授、中国人民大学冯惠玲教授为代表的一大批学者对电子文件管理这一学科领域作了大量探索，提出诸多理论和方法，中国人民大学还专门成立了“电子文件管理研究中心”。目前，国内绝大多数学者的研究主要关注的研究对象是国家通用语言文字电子文件，对以少数民族语言文字为记录方式的电子文件如何管理，还缺乏系统化的理论支撑，尤其是对多语种环境下电子文件管理的基本规律所知甚少，这种状况导致在实践中少数民族语言电子文件的管理基本上处于放任自流的状态，在导致珍贵的社会记忆资源流失的同时，也存在因语言文字问题导致社会风险的可能性。

近年来，国家已经意识到这一问题的严重性，国家哲学社会科学基金2010年度的选题指南当中把“中国少数民族语言电子文件管理机制”作为重点研究方向。此时，正值我在武汉大学信息管理学院攻读博士研究生，于是产生了将“少数民族语言电子文件管理”作为主攻方向的想法，并得到了我的导师刘家真教授的全力支持。2011年，在《档案学通讯》上发表了《中国少数民族语言电子文件管理初探》之后，以“中国少数民族语言电子文件统一归档研究”为题申报教育部人文社科基金课题并获得通过。此后，我以课题为依托，完成了我的博士学位论文，并在各类期刊发表相关论文多篇。这些研究工作的开展为本书的完成和出版奠定了基础。本书致力于从集成管理视角探讨中国少数民族语言电子文件的管理架构，旨在探索信息化背景下保护语言文字多样性，增强中华民族凝聚力的基本规律和全新模式，拟通过技术和管理手段降低跨语种、跨地域、跨媒体信息共享的难度，构建“以国家通用语言文字为核心”的多民族语言电子文件共享体系，为“中国少数民族语言电子文件共享工程”提供智力支持。

研究过程中，始终与我如影随形的是对这一问题复杂性、综合性的切身感受。少数民族语言电子文件涉及民族学、语言学、档案学、情报学、信息工程等多学科知识的具有交叉性的研究领域，必须实现多学科知识的整合应用。在此之前，我从未系统学习过任

何一门少数民族语言，更不要说必须了解数十门分别属于不同语言系别、语法规律千差万别的少数民族语言。为此，在研究的准备阶段专门阅读了大量民族学和语言学领域的专著，并自学了藏语，掌握了藏文拼音和基本文法，对研究领域的问题有了更为深刻和直观的认识。迄今为止，我对少数民族语言电子文件管理问题的研究基本上还是处于战略层面，主要关注的是少数民族语言电子文件管理当中一些具有共性的问题，还没有具体到某一语种电子文件管理问题的实证研究，而后者可能正是我们做理论研究的最终目的和价值的体现。因此，本书的所有内容仅仅是少数民族语言电子文件管理问题研究的“冰山一角”，对中国少数民族语言电子文件管理现状的综合性调研，对具体语种少数民族语言电子文件管理系统的技术实现等问题还有待进一步探索。

由于少数民族语言电子文件管理问题本身的复杂性，尤其是由于语言壁垒可能造成的研究困难，这一领域注定是必须由多学科研究人员相互协作才能实现完成的任务。在此，我呼吁更多的学者加入到这一问题的研究当中，真正构建起多民族电子文件管理的研究共同体。由于本书涉及领域问题的复杂性，以及本人知识结构和理论视野的局限性，书中存在疏漏甚至谬误的可能性在所难免，恳请各位读者批评指正。

赵生辉

2013年4月于咸阳

内容提要

从国家层面上确立少数民族语言电子文件（**Electronic Records**）管理的整体战略和基础架构是当前我国民族地区档案管理迫切需要解决的问题。本书拟以中华民族多元一体格局为核心理念，在民族地区档案事业现有管理体制基础上，借鉴欧盟墨卡托语言多样性研究中心网络的成功经验，按照系统科学和集成管理的基本原理，对少数民族语言电子文件管理体系进行整体性分析，构建基于价值链的少数民族语言电子文件集成管理架构模型，探讨覆盖全生命周期的少数民族语言电子文件一体化管理体系和以国家通用语言文字为核心的少数民族语言电子文件跨媒体、跨地域、跨语种信息共享体系的原理和架构，为数字时代中华民族多元一体格局的技术实现提供理论支撑。本书旨在探索社会信息化背景下保护语言文字多样性、增强中华民族凝聚力的基本规律和全新模式，研究成果实施后将对民族团结与融合的整体格局产生深远影响。

本书适合高等学校和各类研究机构的科研人员阅读参考，亦可供民族地区档案管理机构从业人员尤其是少数民族语言档案管理人员参考。

目 录

第0章 绪论	(001)
0.1 选题背景	(002)
0.1.1 研究背景	(002)
0.1.2 问题提出	(005)
0.1.3 研究意义	(006)
0.2 研究现状	(007)
0.2.1 国内相关研究综述	(007)
0.2.2 国外相关研究综述	(013)
0.2.3 研究现状总结评述	(015)
0.3 问题界定	(017)
0.3.1 核心概念界定	(017)
0.3.2 拟解决的问题	(027)
0.3.3 拟达到的目标	(027)
0.4 研究方案	(028)
0.4.1 研究定位	(028)
0.4.2 研究思路	(029)
0.4.3 论文结构	(031)
0.4.4 研究方法	(033)
0.5 本章小结	(033)
第1章 中国少数民族语言电子文件集成管理的战略构想	(035)
1.1 少数民族语言电子文件概述	(035)
1.1.1 少数民族语言电子文件的来源	(035)
1.1.2 少数民族语言电子文件的类别	(041)
1.1.3 少数民族语言电子文件的特征	(046)

1.2	少数民族语言电子文件管理的复杂性	(048)
1.2.1	环境的复杂性	(048)
1.2.2	目标的多重性	(050)
1.2.3	主体的多元性	(051)
1.2.4	客体的多样性	(052)
1.2.5	方法的综合性	(052)
1.3	以通用模式管理少数民族语言电子文件的缺陷	(053)
1.3.1	长期可读风险	(054)
1.3.2	编码冲突风险	(055)
1.3.3	文化冲突风险	(056)
1.3.4	信息理解障碍	(058)
1.3.5	便捷获取障碍	(058)
1.3.6	整体低效问题	(059)
1.4	少数民族语言电子文件集成管理战略的提出	(060)
1.4.1	集成管理的概念	(060)
1.4.2	集成管理的内涵	(064)
1.4.3	集成管理的特征	(065)
1.5	少数民族语言电子文件集成管理的多维价值	(066)
1.5.1	档案价值	(066)
1.5.2	文化价值	(068)
1.5.3	政治价值	(069)
1.5.4	经济价值	(070)
1.5.5	信息价值	(070)
1.5.6	科研价值	(070)
1.6	本章小结	(071)
第 2 章	中国少数民族语言电子文件集成管理的架构模型	(073)
2.1	核心理念	(073)
2.1.1	中华民族多元一体格局的理论启示	(073)

2.1.2	欧盟墨卡托语言多样性网络的经验借鉴	(076)
2.1.3	少数民族语言电子文件集成管理的核心理念	(079)
2.2	理论基础	(080)
2.2.1	档案学相关理论	(081)
2.2.2	电子文件管理相关理论	(085)
2.2.3	多语言信息资源管理理论	(087)
2.2.4	大规模信息集成系统参考模型	(089)
2.3	需求分析	(092)
2.3.1	真实性保障需求	(093)
2.3.2	完整性保障需求	(094)
2.3.3	可读性保障需求	(095)
2.3.4	安全性保障需求	(097)
2.3.5	可获性支持需求	(098)
2.3.6	可理解性支持需求	(099)
2.3.7	单语种专业化管理需求	(100)
2.4	体系规划	(100)
2.4.1	整体思路	(101)
2.4.2	阶段划分	(101)
2.4.3	功能模型	(104)
2.4.4	技术架构	(105)
2.4.5	体系分布	(109)
2.4.6	可行性分析	(114)
2.5	架构建模	(117)
2.5.1	价值链理论	(118)
2.5.2	价值分析	(120)
2.5.3	基本增值活动	(120)
2.5.4	支持性活动	(122)
2.5.5	架构模型	(122)

2.6 本章小结	(123)
第3章 中国少数民族语言电子文件集成管理的基本环节	(125)
3.1 生命周期	(125)
3.2 前端控制	(127)
3.2.1 功能需求嵌入	(127)
3.2.2 信息编码标准	(128)
3.2.3 保存格式标准	(136)
3.2.4 数据管理标准	(138)
3.3 单元归档	(155)
3.3.1 通用归档模式	(155)
3.3.2 双语对照归档	(156)
3.3.3 双语著录归档	(158)
3.3.4 软件系统归档	(164)
3.4 集成归档	(168)
3.4.1 多原件共存原理	(168)
3.4.2 文件资源的导入	(170)
3.4.3 分布式存储网络	(171)
3.4.4 可读性保障网络	(180)
3.5 集成服务	(183)
3.5.1 跨语言共享策略	(183)
3.5.2 跨语言信息检索	(188)
3.5.3 跨语言辅助翻译	(192)
3.5.4 集成服务平台	(196)
3.6 本章小结	(200)
第4章 中国少数民族语言电子文件集成管理的支持体系	(202)
4.1 体系概述	(202)
4.2 基础设施	(203)
4.2.1 网络基础设施	(204)

4.2.2	存储基础设施	(205)
4.2.3	安全基础设施	(207)
4.3	制度体系	(208)
4.3.1	少数民族语言文字政策	(209)
4.3.2	国家档案管理的基本制度	(213)
4.3.3	电子文件管理的相关标准	(213)
4.3.4	少数民族语言电子文件管理规范	(214)
4.4	组织架构	(215)
4.4.1	战略层组织机构	(217)
4.4.2	集成层组织机构	(218)
4.4.3	单元层组织机构	(220)
4.4.4	来源层组织机构	(221)
4.5	管理流程	(222)
4.5.1	流程模型	(222)
4.5.2	关键流程	(224)
4.6	本章小结	(225)
第 5 章	中国少数民族语言电子文件集成管理架构的实施策略	(227)
5.1	现实起点	(227)
5.1.1	相关法规	(227)
5.1.2	相关实践	(229)
5.1.3	现状总结	(230)
5.2	规划先行策略	(231)
5.2.1	民族地区的信息生态与电子文件管理	(232)
5.2.2	少数民族语言电子文件集成管理的战略规划	(234)
5.2.3	“中国少数民族语言电子文件共享工程”的规划	(235)
5.3	分类管理策略	(236)
5.3.1	基于符号类型的分类管理	(237)
5.3.2	基于语言活力的分类管理	(238)

5.3.3 基于功能特征的分类管理	(240)
5.3.4 基于初始特征的分类管理	(241)
5.4 阶段推进策略	(243)
5.4.1 虚拟平台阶段	(244)
5.4.2 逻辑平台阶段	(244)
5.4.3 实体平台阶段	(245)
5.4.4 云平台阶段	(246)
5.5 本章小结	(248)
第 6 章 结语	(250)
6.1 研究结论	(250)
6.2 研究创新	(252)
6.3 研究展望	(252)
参考文献	(255)
附录 1: 中国的少数民族语言文字概况	(265)
附录 2: 中国少数民族语言电子文件示例	(271)
后记	(275)

第0章 绪论

(一)我国是统一的多民族国家,目前仍有一部分少数民族人口使用着本民族的语言和文字。少数民族语言文字不仅是少数民族日常生活重要的交际工具,而且是民族文化的载体,是民族情感的纽带,是国家宝贵的资源。

(四)少数民族语言文字政策是我国民族政策的重要组成部分,少数民族语言文字工作是我国民族工作和语言文字工作的重要组成部分。做好少数民族语言文字管理工作,对于保障少数民族的平等权利,继承和弘扬少数民族传统文化,提升国家软实力,维护国家文化安全,促进民族团结和民族地区经济社会发展具有重要的意义。

(十四)做好少数民族语言文字信息处理工作。协同有关部门进行少数民族语言文字信息技术基础研究和软件研发,支持少数民族语言文字统一平台建设,提高软件研发的水平与效益;建设多语种、多文种、多用途的民族语言资源数据库,做好少数民族语言文字数字化产品的推广应用工作;加大对少数民族语言文字软件产品的监管力度,维护国家信息安全。

(十七)加强跨省区少数民族语言文字协作工作。跨省区少数民族语言文字协作组织的建立、办事机构的设置、具体的协作工作等,由参加协作的省区(市)协商决定。本着平等协商、自愿协作、互利互惠、共同发展的原则,充分发挥协作机构的议事协调功能,促进跨省区少数民族语言文字协作工作的可持续发展。国家民委对协作工作给予宏观指导和必要支持。

——摘自国家民委《关于做好少数民族语言文字管理工作的意见》

(民委发〔2010〕53号)

中国是一个统一的多民族国家,汉族和各少数民族在长期的历史发展中形成了“多元一体”的格局^①,共同创造出了中华民族灿烂多彩的文化。中华民族的多元一体性体现在语言文字上,就是除了全国通用现代汉语普通话和规范汉

^① “中华民族多元一体格局”是著名社会学家和人类学家费孝通(1910—2005)先生1988年8月22日在香港中文大学演讲时提出来的,目前这一观点已被学术界广泛接受。

字以外,55 个少数民族中的绝大多数还使用着本民族的语言,部分民族还有记录自己语言的文字(中国的少数民族语言文字概况见附录 1)。传统社会中,“多元一体”更多地被作为一种民族关系的概念范畴来理解。随着少数民族语言文字信息处理技术的研究和应用,人们可以通过技术手段进行信息的整合与集成,在保持信息多元性的同时,对其实现一体化管理,使“多元一体格局”在数字时代能够以技术架构的形式得以实现。伴随着民族地区信息化进程的推进,如何稳妥、科学、有效地管理随之产生的少数民族语言电子文件,是民族地区档案管理中迫切需要解决的问题,也是电子文件研究必须面对的重要课题。

0.1 选题背景

少数民族语言文字信息处理技术的逐渐成熟和应用范围的持续扩展使得少数民族同胞可以用自己熟悉的语言文字使用计算机等现代通信设备,共享信息化建设的成果,也给少数民族语言电子文件的收集、保存、共享带来了新的挑战。本书的选题正是基于这一背景,试图通过技术和管理手段的综合应用来解决上述矛盾,促进民族地区档案信息资源的集成管理,为中华民族在信息化条件下的沟通和交流构建新的模式。

0.1.1 研究背景

20 世纪 80 年代以来,信息化浪潮席卷全球,以计算机和互联网技术为代表的现代信息技术迅速渗透到世界各个角落,冲击着经济和社会生活的各个领域,对传统产业和社会组织产生了深远的影响。计算机技术发源于美国,其信息处理方式是按照拉丁文字圈国家的字母文字进行设计的,不能直接处理汉字,因而中文信息处理技术发展初期曾经遇到非常大的困难。在大量专家学者的共同努力下,20 世纪 80 年代的计算机软件系统汉化热潮曾一度成为举世瞩目的事件。在不增加计算机体积和重量,也不改变视觉性状的条件下,英文计算机系统非常神奇地具有了汉字处理能力,极大地推动了计算机在中国的普及和应用。汉字计算机信息处理技术取得的巨大成功也为少数民族语言文字信息处理技术的发展积累了宝贵经验。

中国少数民族聚居区大多处于祖国的边疆地带,由于历史和自然等方面的原因,经济、文化、教育、科技等均处于不发达状态。为了使少数民族群众共享

信息化时代的成果,国家采取各种措施促进少数民族语言文字规范化、标准化和信息处理工作的健康发展。继国家标准 GB 2312—80《信息交换用汉字编码字符集 基本集》在1980年发布并投入使用以后,国家先后制定发布了蒙、藏、维、哈、朝、彝、傣等少数民族文字的计算机文字编码、字型、术语等方面的国家标准^①,实现了上述少数民族文字的计算机编辑、排版和检索。自1993年起,我国组织相关领域的专家学者研究基于国际标准 ISO 10646 多文种平面的少数民族文字的编码字符集标准,蒙古文(Mongolian)、藏文(Tibetan)、维吾尔文(Uigur)、哈萨克文(Kazakh)、柯尔克孜文(Kirghiz)、朝鲜文(Korea)、彝文(Yi)、满文(Manchu)等影响力较大的少数民族文字,以及德宏傣文(Tai Le)、西双版纳新傣文(New Tai Lue)、托忒蒙古文(Todo)、锡伯文(Sibe)和八思巴文(Phags - pa)等小范围民族文字的编码字符集已被收入国际标准 ISO/IEC 10646:2003 (Unicode 5.0) 及其第一、第二修正案(Amendment 1 and Amendment 2)^②。目前,我国使用人口较多的少数民族语言文字编码字符集、字型、键盘国家标准和国际标准都已经建立;各类少数民族文字版本的计算机操作系统相继推出;各类数据库及专业应用软件不断问世;蒙、藏等几种文字有了电子出版系统、办公自动化系统;蒙、藏、朝、维、彝等文种的网站或网页初步建成;民族文字识别和机器辅助翻译等也有了一定进展;在搜集整理各民族文字基础上建立的“中华大字符集”,为收集、整理、保存和抢救我国少数民族文化遗产奠定了基础。

伴随着少数民族语言文字信息处理技术研究的快速发展,以蒙古文、藏文、哈萨克文、维吾尔文、柯尔克孜文、朝鲜文、壮文、彝文等为代表的一系列少数民族语言操作系统、文字处理软件、办公自动化系统、编辑出版系统开始在民族地区得到应用。西北民族大学中国民族信息技术研究院研发的“同元藏文字处理软件”在甘肃、青海、西藏等地区的用户单位总数超过1600户^③。上海中标软件有限公司先后向青海、西藏等省区捐赠藏文办公软件“中标普华 Office 藏文版”。由北京中科红旗软件技术有限公司、西藏大学、西藏自治区藏语文工作委

① 戴庆厦,许寿椿,高喜奎. 中国各民族文字与电脑信息处理[M]. 北京:中央民族学院出版社,1991:360-377.

② 国际统一编码组织联盟官网. Unicode 5.0 简介[EB/OL]. <http://www.unicode.org/versions/Unicode5.0.0/>.

③ 西北民族大学中国民族信息技术研究院. 藏文信息技术示范基地与主要单位用户[EB/OL]. <http://dwzy.xbmu.edu.cn/xxs/main/Channel.asp?ChannelID=87>.

员会办公室、中国科学院软件所联合完成的“藏文 Linux 操作系统跨平台藏文办公套件”已经在西藏自治区藏语文工作委员会办公室、西藏日报藏文编辑部、西藏自治区教材编译中心、西藏自治区电视台编译部、西藏人民广播电台等单位应用,西藏自治区教育厅在西藏地区中小学中大力推广应用跨平台藏文办公套件,已有超过 150 所中小学安装使用了该款藏文软件^①。中国科学院新疆理化技术研究所 2005 年就开始研发少数民族文字软件产品,2007 年,维哈柯文版“永中集成 Office 2007”研发成功并投入应用,到 2009 年,该软件在新疆各级政府、企业、学校及家用电脑等领域的应用已超过 2 万套^②。此外,金山公司、上海中标、内蒙古科立软件、内蒙古社会科学院等单位曾先后研发出蒙文办公系统,并已经进入产业化阶段。

与此同时,一大批少数民族文字网站在互联网亮相,一些民族地区的政府门户网站也增加了少数民族语言网页。内蒙古自治区建成中国蒙文知识产权服务平台,主要包括专利专栏、商标专栏、版权专栏、商业秘密、知识产权政策法规、知识产权保护、文献检索等约 15 万字的蒙文信息^③。人民网 2009 年推出维吾尔文、哈萨克文、彝文、壮文四种少数民族文字网页,以及藏文、维文两种手机报,开通了蒙古文、藏文、维吾尔文、哈萨克文、朝鲜文、彝文、壮文等使用人口较多的少数民族文字网页,成为国内首家在互联网中实现党代会、人代会七种主要少数民族语言全覆盖的网站^④。

截至 2009 年 9 月,中国民族自治地方使用民族语言的广播电视机构有 154 个,中央和地方电台每天用 21 种民族语言进行广播。民族出版社由 1978 年的 17 家发展到目前的 38 家,分布在北京等 14 个省(自治区、直辖市),出版的少数民族文字种类由 5 种发展到 26 种,2008 年出版少数民族文字图书 5561 种、6444 万册,分别比 1978 年增长 6.41 倍和 6.37 倍^⑤。民族地区信息化建设进程

① 中国科学院网. 西藏自治区《藏文软件推广应用》“十一五”重大项目启动[EB/OL]. http://www.cas.cn/jzd/jys/200901/t20090121_1934167.shtml.

② 新华网. 新疆维哈柯文版办公软件应用突破 2 万套[EB/OL]. http://news.xinhuanet.com/society/2009-08/16/content_11891270.htm.

③ 新华网. 全国首个少数民族语言知识产权服务平台开通[EB/OL]. <http://tech.qq.com/a/20080427/000018.htm>.

④ 人民网. 人民网实现七个主要少数民族语种全覆盖[EB/OL]. <http://politics.people.com.cn/GB/8198/158422/158569/9520998.html>.

⑤ 中华人民共和国国务院新闻办公室.《中国的民族政策与各民族共同繁荣发展》白皮书. 2009:9.